

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 8: Foire suisse d'échantillons, Bâle, 16-26 avril 1955

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

# GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : Bureaux (028) 3 11 81 Brigue  
Usines (028) 3 11 82 »

## CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence  
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre  
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue  
contre la rouille et la corrosion  
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

**BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich**

MAISON FONDÉE  
EN 1873

TÉLÉPHONE (051)  
24 96 18



### Klein-Stoßspannungs- Generator P51

zur serienmäßigen Prüfung von  
Kondensatoren, Installationsmaterial  
und Isolierteilen aller Art.

Umax 7 kV SW      Gewicht ca. 28 kg

### Petit générateur d'ondes de choc P51

pour le contrôle en série des  
condensateurs, articles d'installation  
et isolateurs de tous genre.

Umax 7 kV SW      Poids env. 28 kg

**Condensateurs Fribourg S.A. (Suisse)**



Route cantonale, Villeneuve

COOPÉRATIVE DES  
OUVRIERS DU BATIMENT

# COBAL

Beaulieu 11

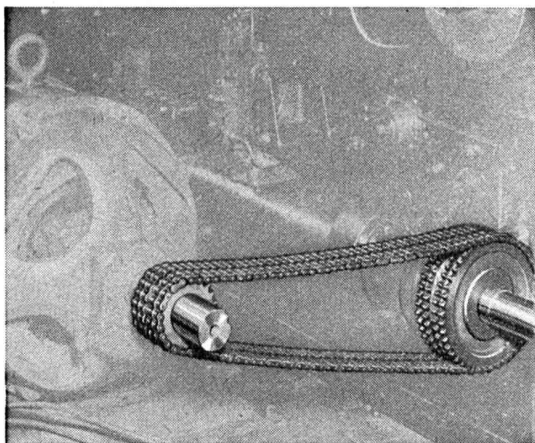
LAUSANNE

Téléphone 22 19 17

Carnets de dépôt 4 ½ %

**Génie civil**  
**Béton armé**  
**Maçonnerie**  
**Gypserie**  
**Peinture**

**Les transmissions**  
complètes et normalisées **RENOLD**



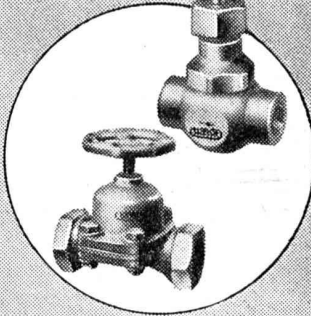
Durabilité - Sécurité - Marche souple

Entr'axes rapprochés - Largeurs minimales - Rendement élevé

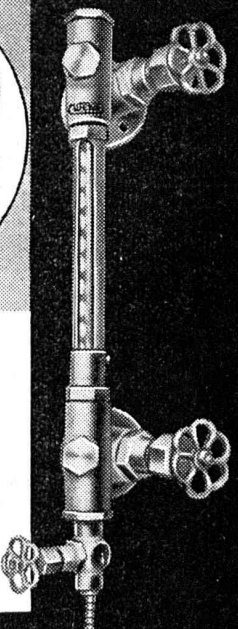
En stock chez

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 25 29 10



**INOX.**



**Absperr-Organе aus  
rostfreiem Stahl**

Nadelventile  
Reiberhähnen  
Manometerhähnen  
Membranventile  
Höhenstandanzeiger

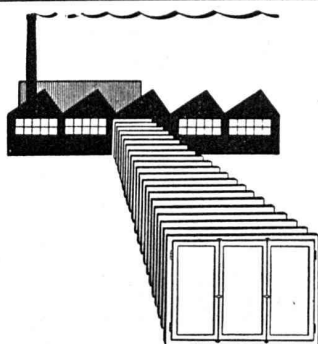
**WEKA** WEKA AG./S.A. WETZIKON-ZCH.  
TELEFON (051) 97 83 02

Besuchen Sie unsern Stand an der Schweizer Mustermesse  
in Basel

**Halle VII - Stand 1735**

Travaux publics  
Revêtements de chaussée  
Voies de chemins de fer industrielles  
Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois

**WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.**  
**LAUSANNE** Avenue de Tivoli 2 **Tél. 23 35 18**



## FABRIQUE COOPÉRATIVE DE MENUISERIE

Directeur : MAX JOSEPH - Maîtrise fédérale

Bureaux et usine : RENENS, rue du Lac 16

Téléphone 24 93 91

FENÊTRES - PORTES-FENÊTRES - PORTES INTÉRIEURES  
VOLETS A JALOUSIES

Menuiseries normalisées, livrables rapidement du stock

*Abaisse les frais - Abrège les délais*

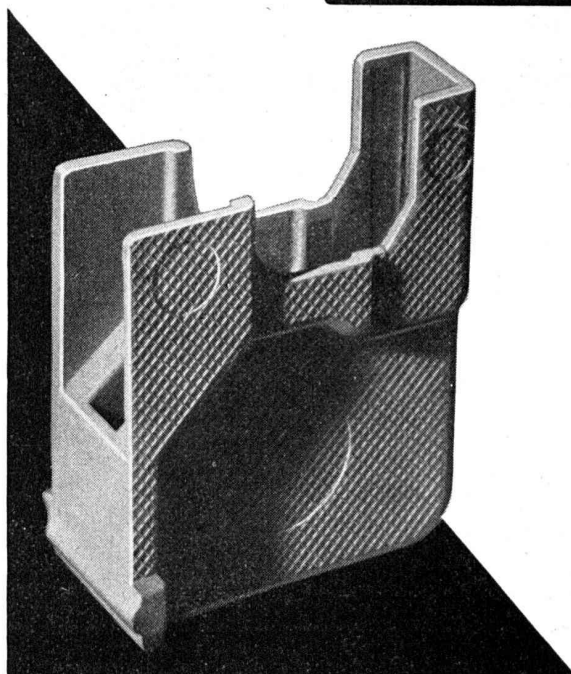
### Produits céramiques pour tous les domaines de l'électrotechnique

- **Isostéa P**  
matériel avec bonne résistance mécanique
- **Rastéa**  
matériel pour la haute fréquence
- **Alphastéa**  
matériel avec coefficient de dilatation spécial
- **Pyrostéa W 23**  
masse blanche à fine porosité, caractérisée par une excellente stabilité thermique (supérieur à 1700 °C)

Matériel isolant, fils et câbles isolés pour  
tous les domaines de l'électrotechnique

Image : Pare-étincelle de notre matériel Pyrostéa

**BREITENBACH**



**FABRIQUE SUISSE D'ISOLANTS**  
**BREITENBACH** près Bâle



La marque garante de qualité  
depuis plus de 50 ans.



## LES DISJONCTEURS AMOVIBLES OERLIKON SONT DE PLUS EN PLUS APPRÉCIÉS

**Pour stations de couplage  
jusqu'à 500 V :**

Disjoncteurs à temporisation  
indépendante de l'intensité  
pour déclenchements échelonnés.

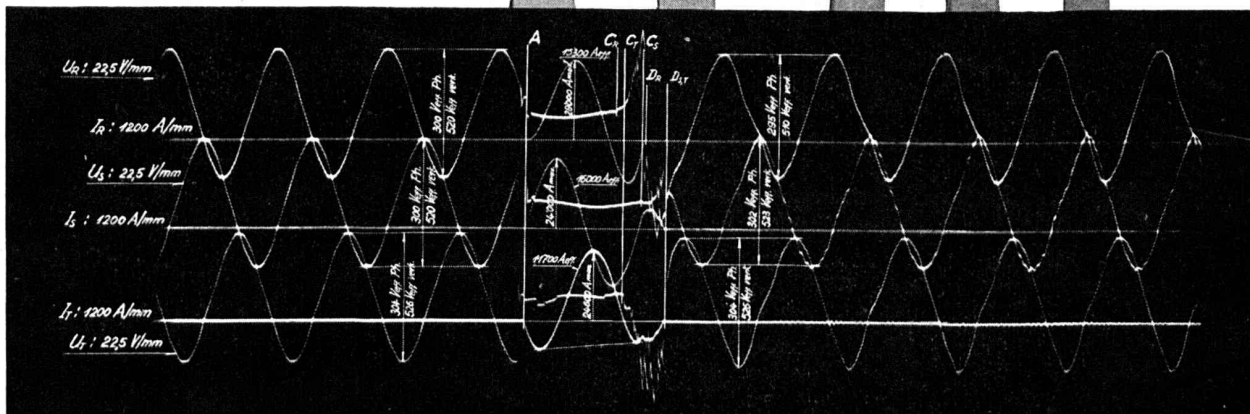
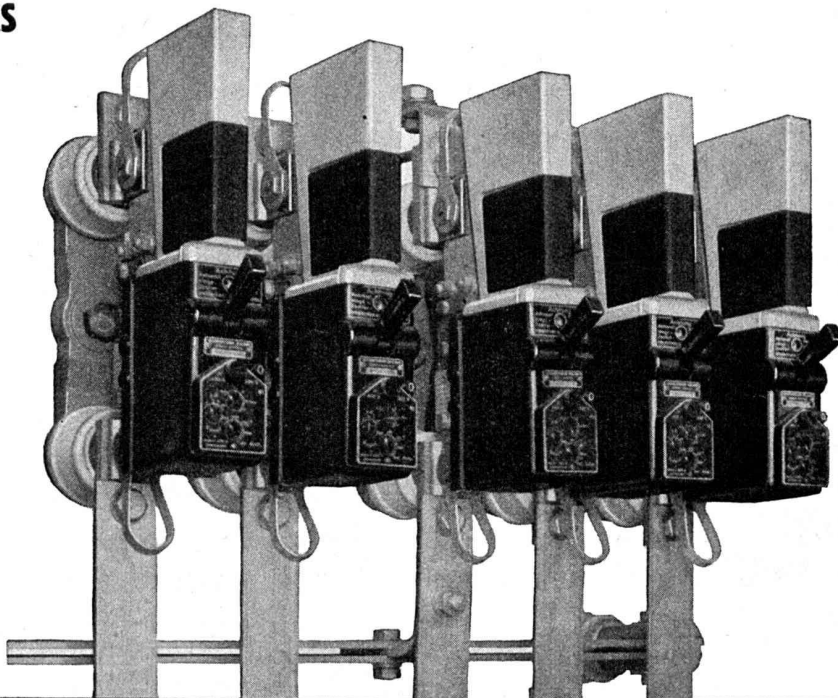
Caractéristique favorable  
pour la protection contre  
les mises à la terre.

Disjoncteurs à caractéristique  
thermique pour la protection d'instal-  
lations de distribution et de  
gros consommateurs.

Déclenchement monophasé ou  
triphasé à volonté. Exécution unipolaire  
ou combinaisons tripolaires avec  
ou sans boîtier.

Courant de déclenchement  
12500 A sous 500 V.

Après un déclenchement l'appareil  
peut être remis immédiatement  
en service.



L'oscillogramme ci-dessus a été  
enregistré lors du déclenchement  
d'un court-circuit tripolaire  
avec des intensités maxima de  
11700, 15300 et 16000 A<sub>eff</sub> dans  
chacune des phases. Remarquez les  
temps de déclenchement extrêmement  
courts de :

5,5 millièmes de seconde	(phase R)
4,5 » » »	(phase S)
8 » » »	(phase T)

**Foire de Bâle :**

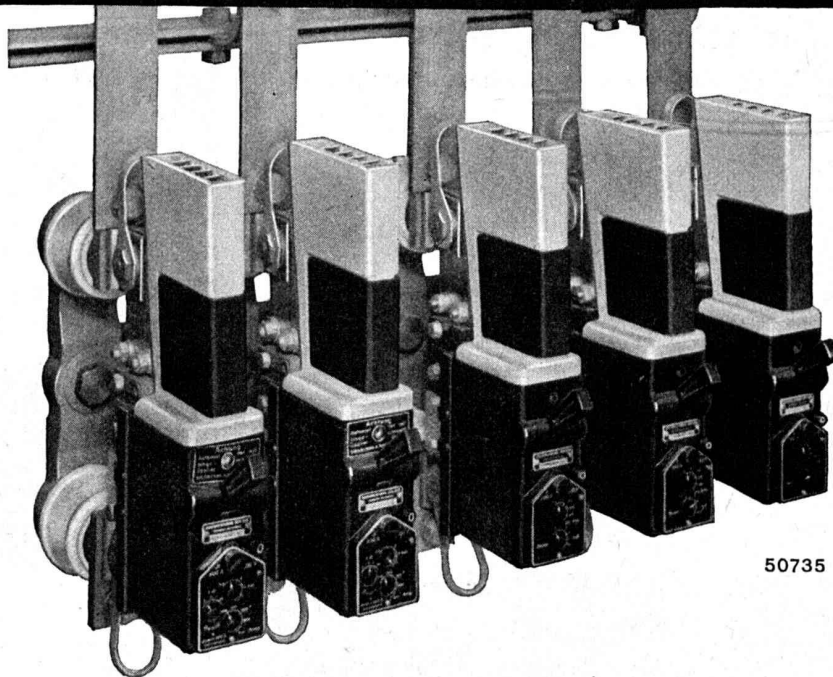
**Halle 3 Stand 751**

**Tél. 22 58 73**

# OERLIKON

**Ateliers de Construction Oerlikon  
Zurich 50**

**Bureau de Lausanne :**  
Av. J.-J. Mercier 7, tél. 22.35.51

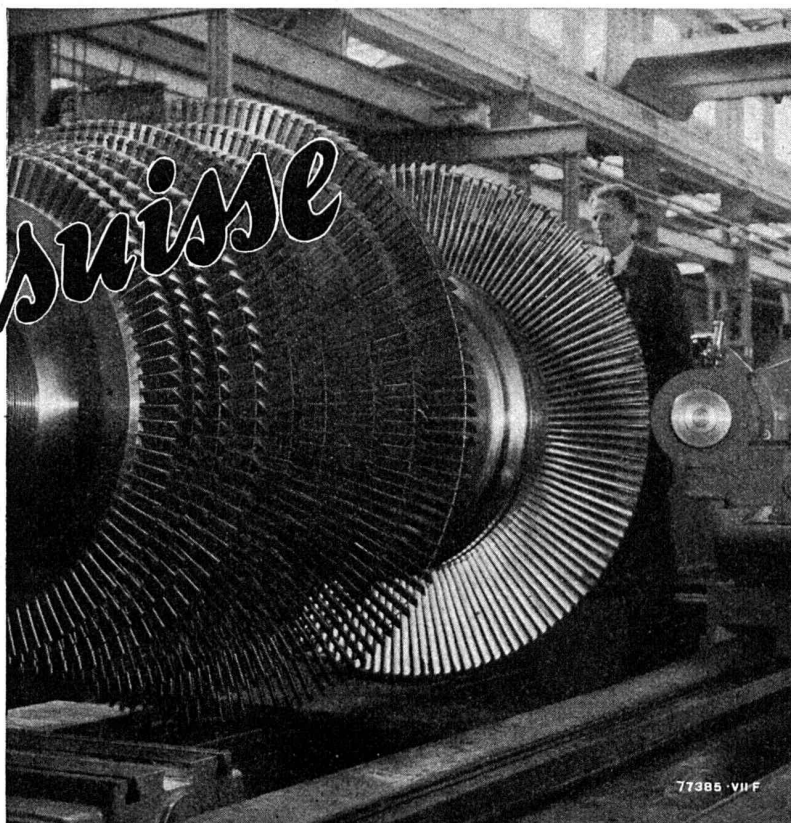


50735

# Foire suisse

## de Bâle

16 au 26 avril 1955



Rotor du corps à basse pression d'une turbine à vapeur de 110 000 kW

**Brown Boveri participe  
pour la 25<sup>e</sup> fois à la Foire**

### Halle 3

**Stand 781**

Rotor du corps à moyenne et basse pression d'une turbine à vapeur de 60 000 kW • Maquettes d'un groupe turbo-alternateur de 150 000 kW pour l'Allemagne, d'une turbine à gaz pour l'Italie et d'une centrale à turbine à gaz montée sur wagon pour le Mexique • Turbo-compresseurs de suralimentation • Cellule d'installation blindée à haute tension • Mutateur sans pompe à grilles de commande • Divers relais de protection et régulateurs à action rapide • Synchroniseur • Tubes d'émission et valves redresseuses • Radio-téléphone mobile • Installation de télécommande centralisée • Générateur électronique à haute fréquence • Equipements électriques d'entraînement

### Halle 6

**Stand 1600**

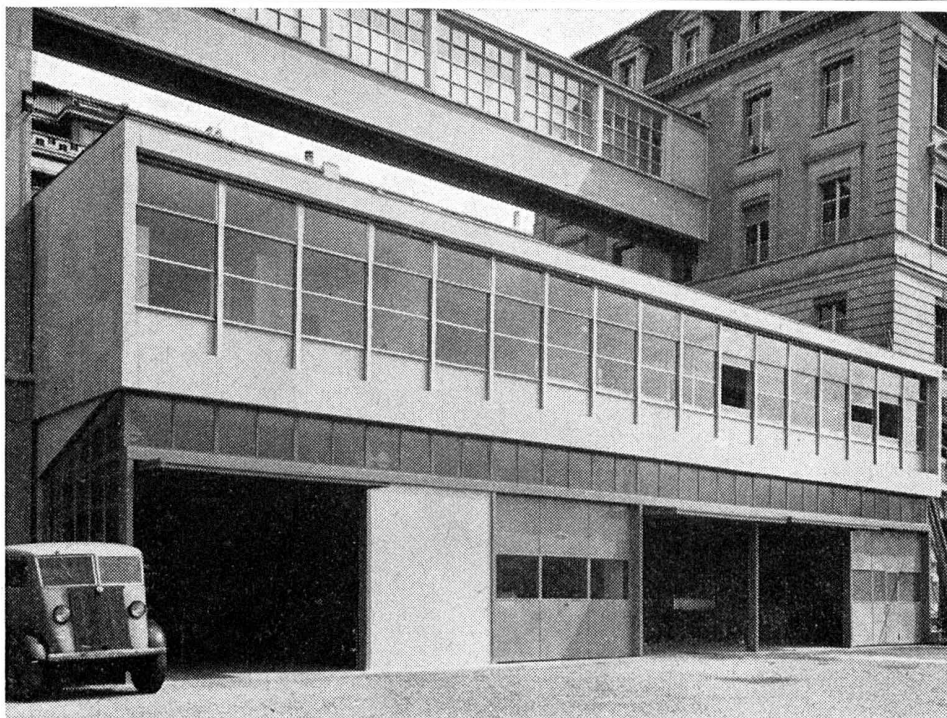
Transformateurs et groupes convertisseurs de soudage • Têtes automatiques de soudage à l'arc • Machines à souder par points et à la molette

**Cour du nouveau  
bâtiment**

**Exposition de jubilé**

Matériel à très haute tension :  
Disjoncteur pneumatique à 300 kV • Transformateur de courant à 400 kV • Transformateur de tension à 400 kV

**S.A. BROWN, BOVERI & CIE, BADEN**



Eléments de vitrages en métal léger pour façades  
Système à doubles guillotines s'ouvrant simultanément

## ZWAHLEN & MAYR S. A.

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
LAUSANNE

### La **BANQUE CANTONALE VAUDOISE** à Lausanne

26 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, artisans et commerçants  
**PRETS DE CAPITAUX, CRÉDITS DE CONSTRUCTION**

### **L'Exposition permanente de la Construction**

LAUSANNE, Place de la Gare 12 — Tél. 23 79 29

**vous renseigne sur les nouveautés dans la construction**

ENTRÉE LIBRE

150 EXPOSANTS

## **DUVOISIN, GROUX & C<sup>IE</sup>**

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE

LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION  
STATIONS TRANSFORMATRICES  
CABLES SOUTERRAINS

Avenue du Mont-d'Or  
Téléphone 26 35 44

REPRÉSENTANTS POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CEMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO



## Fonderie SIMAT

ROUTE NEUVE 13

FRIBOURG



### Aluminium et Métaux

Pièces coulées  
au sable

#### Notre spécialité

Pièces coulées  
en coquille

Articles de série

IMPRIMERIE

## LA CONCORDE

TYPO \* OFFSET

RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXO

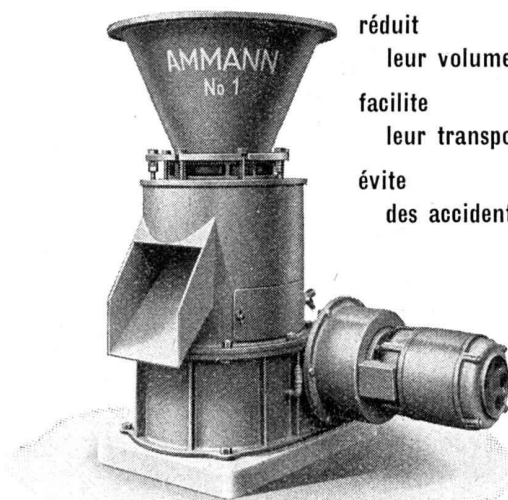


Terreaux 29-31

LAUSANNE

Tél. 23 92 95

## Broyeur pour tournures d'acier



réduit  
leur volume

facilite  
leur transport

évite  
des accidents

## U. AMMANN

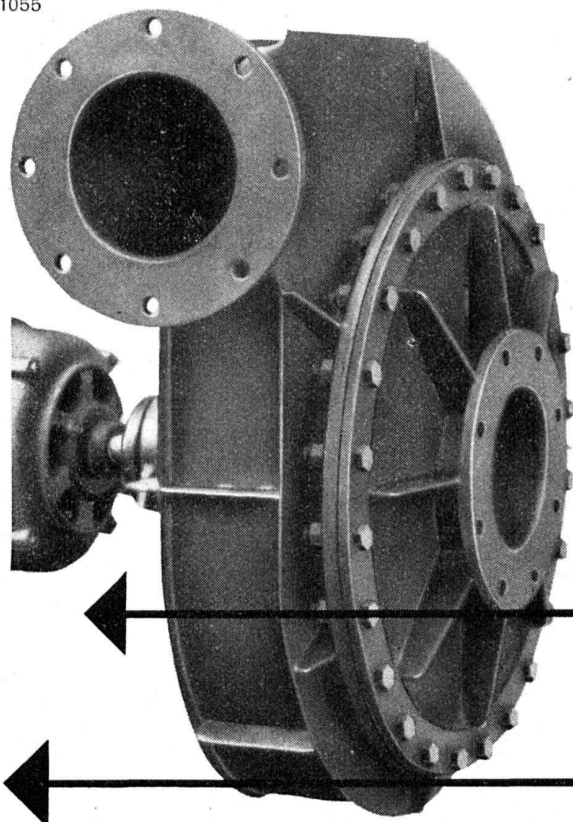
Ateliers de Construction S. A.

### Langenthal

Tél. (063) 2 27 02

FOIRE DE BALE : Halle VIII Stand 3064

1055



## Meidinger

### Ventilateurs et moteurs électriques

Appareils de haute qualité, réputés depuis plus d'un demi-siècle. Répondent à toutes les exigences de la technique. Marche silencieuse grâce à l'exécution spéciale des roues et à l'équilibrage minutieux de toutes les parties en rotation. Suppression des bruits magnétiques des moteurs électriques par un bobinage spécial. Livraison du stock des pièces de rechange conformes.

G. Meidinger & Cie, Bâle 4,  
Téléphone 061-22 97 65



## CHARLES ZUBERBUHLER S. A.

Pfäffikon (Schwyz) et Fribourg

### Sablage - Métallisation

Enduit anticorrosif - Peinture antirouille

**FRIBOURG, Route des Arsenaux**

Maison fondée en 1921

Tél. (037) 2 63 16

*Exécution des travaux :  
dans nos ateliers et en chantier*

## ASCENSEURS

MONTE-CHARGE / MONTE-PLATS

## MOTEURS ÉLECTRIQUES

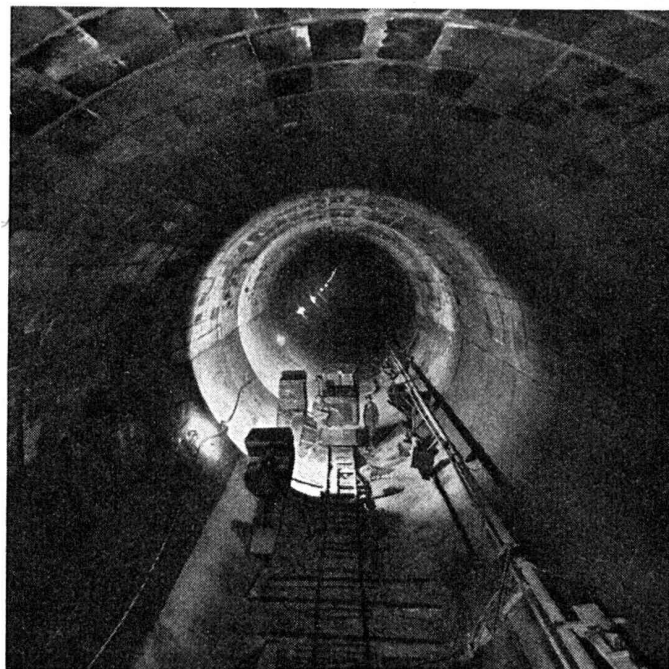
EN TOUS GENRES

ASCENSEURS ET MOTEURS

« **SCHINDLER** »

HAUBRUGE & Cie — LAUSANNE

Rue J.-J. Cart 8 — Tél. 26 44 67



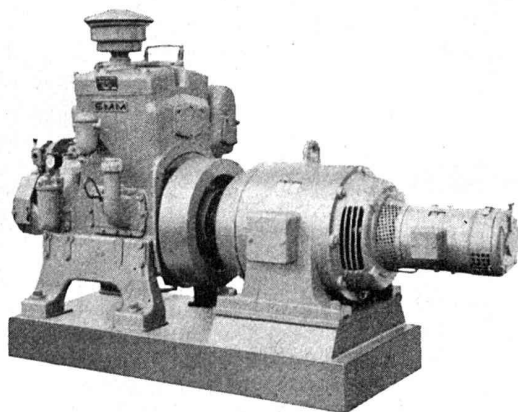
**Entreprise R. Bellorini Fils**  
SUCCESEUR

**Pierre CHAPUISAT, ingénieur**

**TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS**

LAUSANNE

MARTIGNY



**Groupes DIESEL-ELECTROGÈNES de 4 à 13,6 kW**

**SMM**  
USTER

**Le moteur Diesel de qualité supérieure 8-25 CV**  
pour machines de construction, téléphériques, etc.

Profitez de notre longue expérience  
et de nos conditions favorables

**Fabrique de Broches, Moteurs et Machines S. A.**

USTER-Zurich

Tél. (051) 96 91 23

**La précision suisse  
au service du  
stylo à bille**



*Stylo à bille*  
**CARAN D'ACHE 55**  
*Supermatic*



## **SIGMA** Régulation automatique du chauffage central, sensible aux variations atmosphériques

La régulation automatique SIGMA présente les avantages suivants:

- Température ambiante constante, indépendante des variations de température extérieure, du vent, du rayonnement solaire, etc.
- Sonde extérieure (déperditeur) de dimensions réduites, en métal inoxydable.
- Parasoleil réglable sur cette sonde.
- Sonde d'applique d'encombrement réduit, pouvant être montée sans vidange.
- Installation électrique simple (ligne à courant faible reliant les deux sondes au régulateur central).
- Sélection par un seul bouton des différents régimes de chauffe.
- Maintien automatique du régime choisi.
- Utilisation universelle et adaptation aisée aux caractéristiques et exigences de chaque bâtiment.
- Grande sécurité d'exploitation, car aucun contact mobile dans le circuit de mesure et aucune lampe électronique ne sont utilisés.

Grâce à ces avantages, l'appareillage SIGMA est  
amorti en peu de temps.

In 2750 f

# **LANDIS & GYR SA. ZOUG**



## **ALUCROM**

La peinture de base antirouille universelle se distingue par sa résistance exceptionnelle aux intempéries, la chaleur et les réactions chimiques. Avantageux par sa durée et son adhérence.

**bacher**

BACHER S.A. REINACH - BALE

**TREIBRIEMEN**  
aus Leder, Balata,  
Kamelhaar u. Gummi  
Leder- u. Gummi-Keilriemen  
**Adolf Schlatter A.G.**  
Riementechn. Fachgeschäft  
**Zürich**  
Telephon 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

## **MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN**

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement

**TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES - BRIQUES ÉMAILLÉES**

Visitez notre exposition permanente Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9. (Entrée libre)

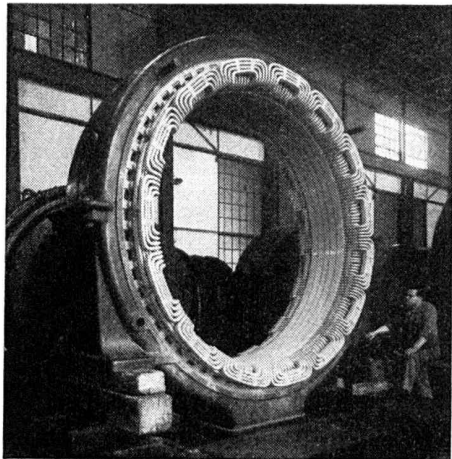


# **LUXRAM**

**100  
Watts**

*pour voir plus clair*

S. A. LUMIÈRE  
GOLDAU SZ



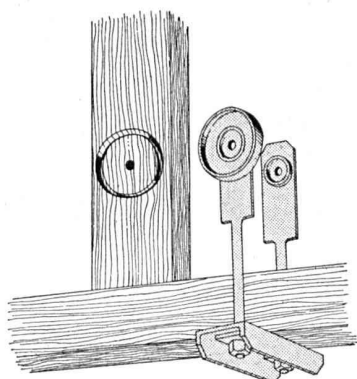
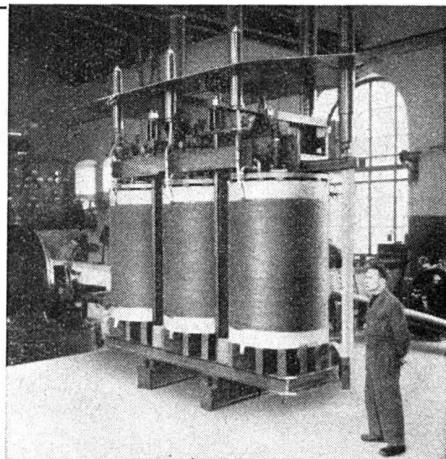
## Spältli fils & C<sup>ie</sup>

VEVEY (021) 5 19 91 **VEVEY** ZÜRICH (051) 42 16 06

**Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.**

**Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.**

← **Bobinages exécutés** →  
par nos ateliers de Vevey,  
puis remontés sur les machines  
en usines des clients.



Demi-anneaux  
Assemblage de charpente en bois et fer

## R. RIGLING & Co.

**Constructions en bois**

**Anneaux de charpente**

et

**Demi-anneaux**

**système Rigling**

**Zurich - Oerlikon**

**Leutschenbachstr. 44**

Téléphone (051) 46 82 25

# *Stuag*

ENTREPRISE SUISSE DE  
CONSTRUCTION DE ROUTES  
ET DE TRAVAUX PUBLICS  
S. A.

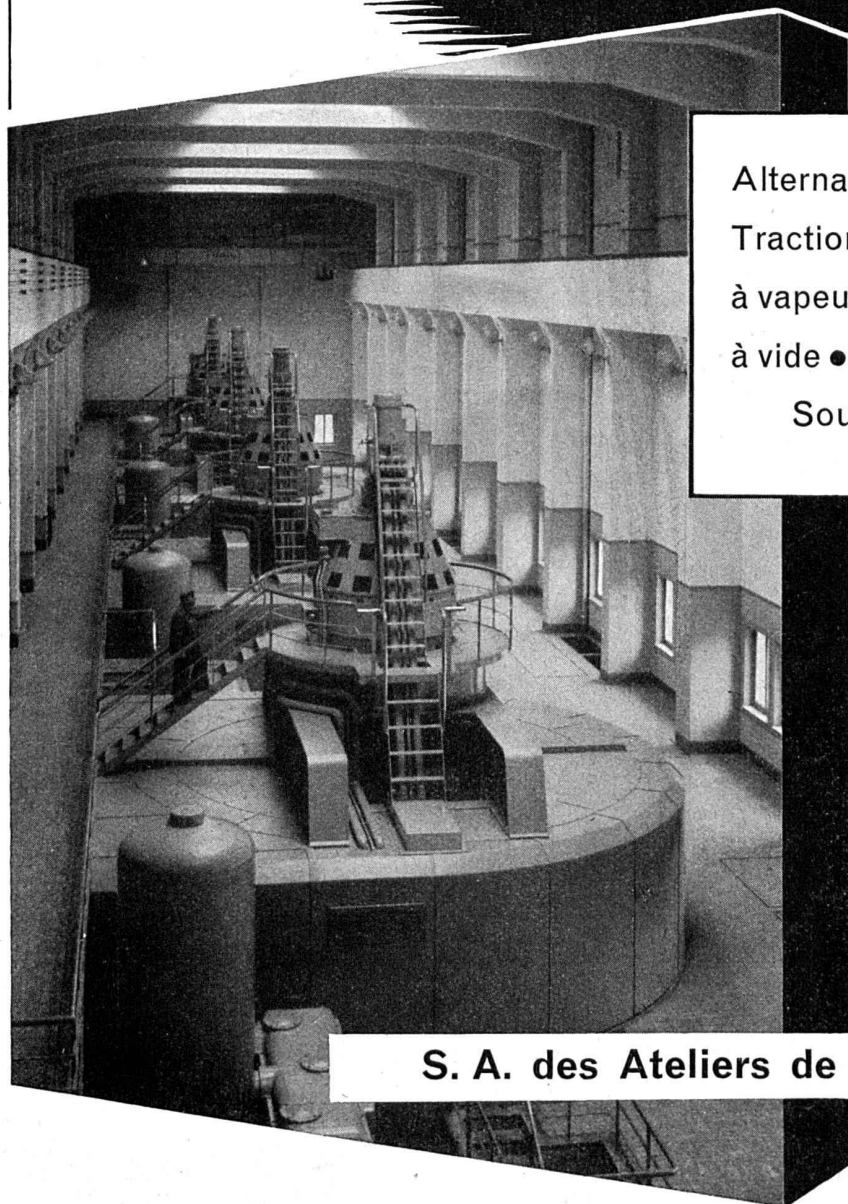
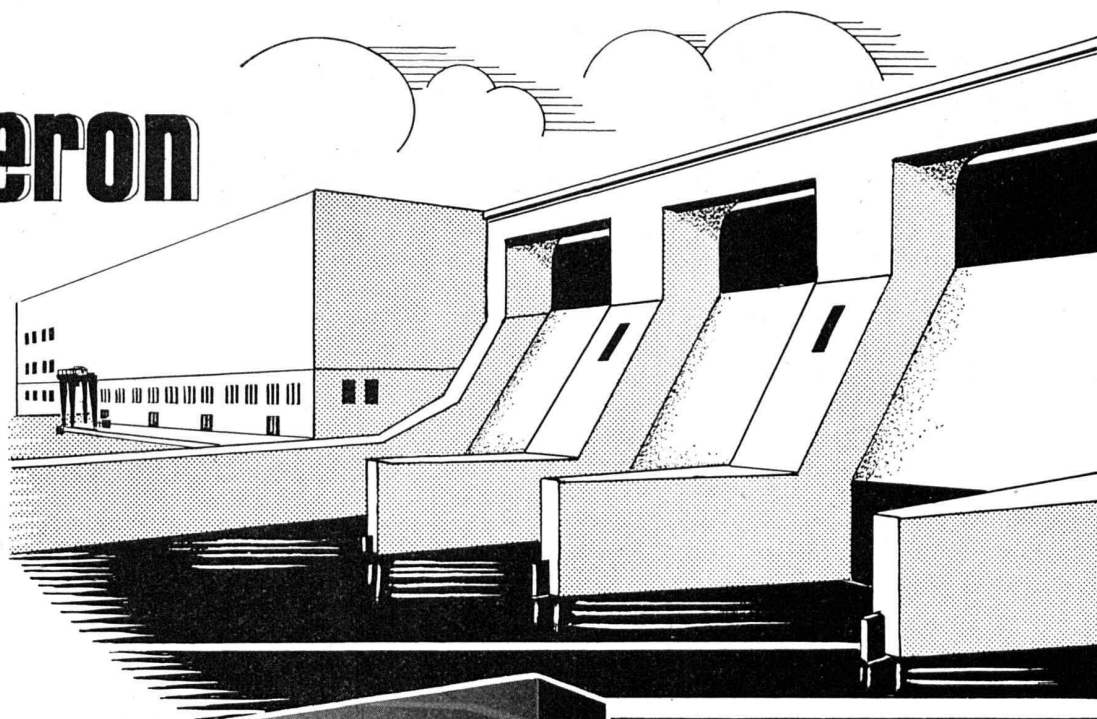
---

**LAUSANNE**

AVENUE SÉVELIN 2

TÉLÉPHONE 22 57 41

# Sécheron



Alternateurs • Transformateurs  
Traction électrique • Redresseurs  
à vapeur de mercure sans pompes  
à vide • Régulateurs automatiques  
Soudure à l'arc électrique

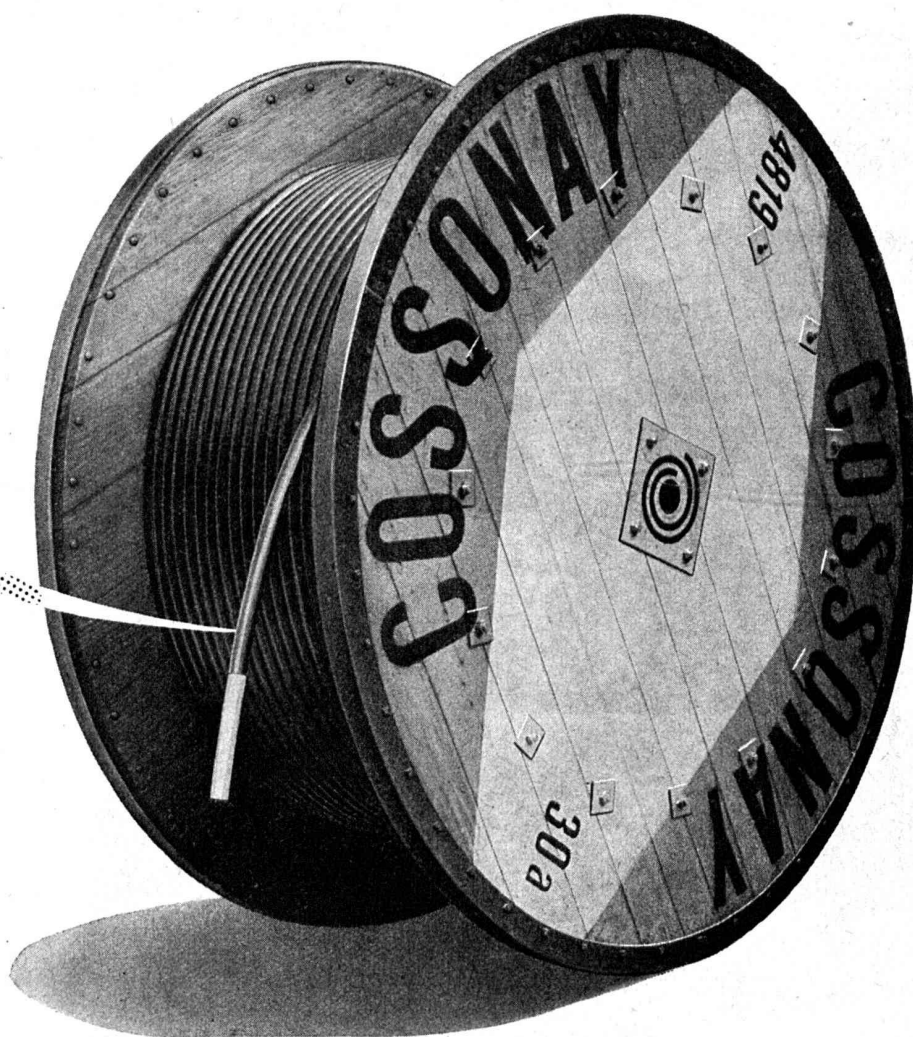
**S. A. des Ateliers de Sécheron - Genève**

A la Foire de Bâle, visitez nos Stands  
742 Halle 3 et 1520 Halle 6





**Câble sous plomb  
avec manteau anticorrosif  
" COSSOPLAST "**



**S.A. DES**

**CABLERIES & TREFILERIES COSSONAY**



# DOCUMENTATION GÉNÉRALE

## Matériaux, Energie

- BT 2060** 620.179.152 : 624.012.4  
*Introspezione radiografica dei calcestruzzi per l'esame di strutture in cemento armato normale e precompresso.* G. RINALDI.  
 Riv. Ingegneria, 4 (1954) 2, fév., p. 141-158, 22 fig.

L'auteur expose quelques notions sur la physique et la mécanique des bétons, puis décrit la technique utilisée pour radiographier des structures en béton armé normal et précontraint. Il présente diverses radiographies de telles structures (poutres notamment) et montre quelles conclusions on peut en tirer.

## Mécanique appliquée

- BT 2061** 621.287  
*Premiers critères de comparaison des diverses turbo-machines au point de vue des usines marémotrices.* R. GIBRAT.  
 Houille blanche, 9 (1954) 1, janv.-fév., p. 64-74, 11 fig.

Calcul des éléments déterminants d'une colline théorique suffisamment générale pour être superposée de façon très satisfaisante sur les diverses collines expérimentales ; suffisamment simplifiée pour permettre le calcul de l'énergie globale produite par les machines correspondantes au cours d'un cycle de vidage optimum ; ceci pour une marée et un bassin donnés.

Exemple du barrage de la Rance, où la meilleure des turbines envisagées donnerait, avec 13 groupes, la même énergie que la plus mauvaise avec 35 groupes.

## Electrotechnique

- BT 2062** 621.313.322-81 : 624-712  
*Refroidissement des turboalternateurs par l'hydrogène.* E. WIEDEMANN.  
 Rev. Brown Boveri, 44 (1954) 3-4, mars-avril, p. 79-93, 17 fig.

Pour les puissances dépassant 80 à 100 MW, il n'est plus possible de construire des turboalternateurs refroidis à l'air sans se heurter à des difficultés considérables. C'est la raison pour laquelle on adopte alors le refroidissement par l'hydrogène. A partir d'expériences acquises sur de nombreux turboalternateurs exécutés avec ce nouveau système de refroidissement, l'auteur décrit les problèmes posés et les solutions adoptées. Il traite du dimensionnement électrique des machines, de leurs pertes, leur rendement et leur ventilation, des dispositions constructives nouvelles et des auxiliaires.

- BT 2063** 621.315.617.3  
*Les vernis d'imprégnation.* J. POSWICK.  
 Bull. sci. Ass. Ing. Electr. Montefiore, 67 (1954) 5, mai, p. 317-340, 8 fig.

Description des types de vernis d'imprégnation répondant le mieux aux exigences requises dans l'industrie de la construction électrique : vernis gras à base de résines naturelles, vernis phénoliques gras, vernis glycérophthaliques et glycérophthaliques-phénoliques, vernis aux isocyanates, vernis sans solvant. Contrôle des vernis d'imprégnation.

## Génie

- BT 2064** 624.012.47 : 624.272 (43)  
*Construction par encorbellement, sans cintre fixe, de ponts en béton précontraint.* H. LOSSIER.  
 Ann. Inst. techn. Bât. Trav. publ., 7 (1954) 75-76, mars-avril, p. 245-258, 16 fig. Sér. : Béton précontraint, N° 17.

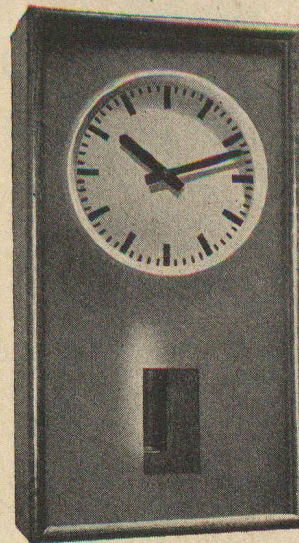
Le pont de Worms sur le Rhin, en béton précontraint, est à trois travées de 101, 114 et 104 m d'ouverture. Chaque demi-travée a été construite en encorbellement au moyen d'un cintre mobile, par tronçons de 3 m. Les armatures des poutres- consoles permettaient une précontrainte provisoire des tronçons successifs. Les deux travées en console ont été réunies par des articulations pendulaires. La résistance à trois jours des bétons était de 300 kg/cm<sup>2</sup> permettant l'application de la contrainte provisoire. L'avancement moyen était de 1,5 m par jour.

## Divers

- BT 2065** 656.1.021 (493)  
*Recensement de la circulation routière 1952.* G. CLAES.  
 Ann. Trav. publ. Belgique, 107 (1954) 2, avril, p. 255-288, 15 fig.

1. Organisation du recensement : objectifs poursuivis, dates choisies, nombre et emplacement des postes de comptage, durée des observations, agents recenseurs, feuilles de comptage et leur dépouillement.

2. Interprétation et exploitation des résultats : détermination du trafic journalier moyen annuel, accroissement de la circulation depuis 1949, adaptation des réseaux routiers aux exigences de la circulation, nature de la circulation, variations horaires et journalières du trafic, circulation nocturne, trafic touristique, personnes transportées.



LA NOUVELLE  
 HORLOGE-SECTEUR  
**FAVAG**  
 commande...

### ... un réseau horaire sans batterie

- ▼ alimentation par courant alternatif 110-220 V.
- ▼ remontage automatique
- ▼ réserve de marche de 10 heures
- ▼ émission d'impulsions polarisées 24 V. pour la commande des horloges secondaires et de l'appareil de signalisation
- ▼ remise à l'heure automatique des horloges secondaires après une interruption de courant
- ▼ pendule compensée en acier Invar
- ▼ cabinet : cadre en noyer, panneau antérieur en verre dépoli.

Livable dès juin 1955

Foire de Bâle Stand 396 Halle II

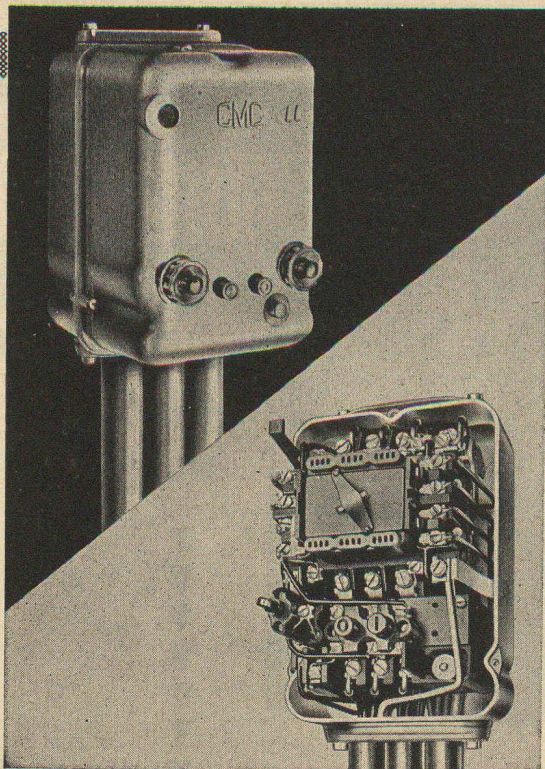


**FAVAG**

Fabrique d'appareils électriques S.A.  
 NEUCHÂTEL

FAVAG  
 H.767-B





## Contacteurs M 15 15 A/500 V M 25 25 A/500 V

pour commandes automatiques et commandes à distance

### Avantages particuliers :

Bornes de connexion toutes visibles, clairement désignées et accessibles au premier plan.

Déclencheurs thermiques indépendants des chocs et vibrations, doués en outre d'une grande résistance aux courts-circuits.

Remarquable solidité de tout le mécanisme supportant plus de 6 millions de changements de position.

Absence complète de vibration et bourdonnement.

## CMC CHARLES MAIER & CIE

Fabrique d'appareils électriques et d'installations de distribution

SCHAFFHOUSE

TEL. 053 56131

BUREAU LAUSANNE TELEPHONE 021 22 72 22

Halle III, Stand N° 784

## Nouvel appareil de stérilisation des eaux potables, industrielles, de bains, etc.

Principe de dosage automatique de chlore gazeux sous forme de solution hypochlorite

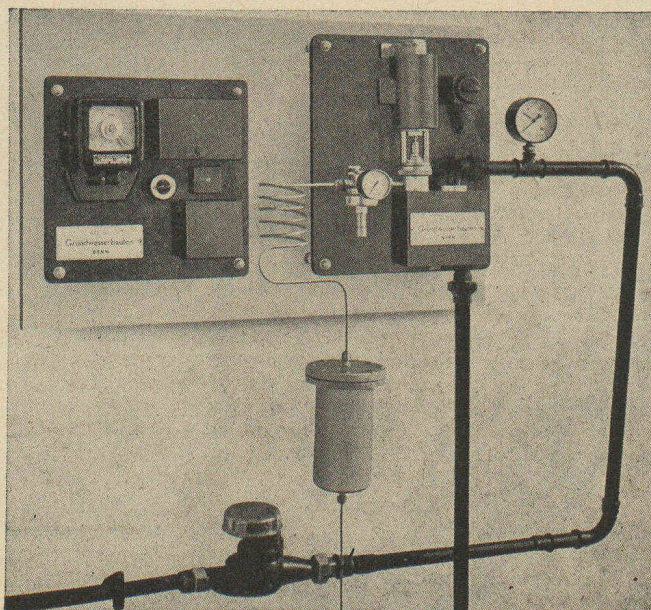
# CHLORMATIC

BREVET

FEHLMANN

FABRICATION SUISSE

Avec adaptation spéciale pour la désinfection de petites et très petites quantités d'eau



## TRAVAUX HYDRAULIQUES S. A. BERNE

22 Zeughausgasse

Tél. (031) 217 42



## Un avantage que seul le compas Wild offre

parce qu'il  
a une  
nouvelle et  
meilleure  
conduite  
droite



En réglant à une distance désirée, les branches du compas Wild restent stables dans l'écartement et ne font pas ressort en arrière. Ainsi, pour reporter une distance, on ne doit pas dépasser la mesure mais, au contraire, on peut régler directement la pointe du compas sur le point désiré. Cela permet de **dessiner plus rapidement et plus exactement**.

Les usines Wild sont les premières et les seules qui fabriquent des instruments de dessin modernes en acier au chrome, absolument inoxydable. Les instruments Wild ne rouillent pas, ne se ternissent pas et conservent donc toujours leur bel aspect de neuf. Celui qui désire avoir les instruments à dessiner les meilleurs demandera

## Les compas Wild en acier inoxydable

en métal massif sans chromage de surface.

Visitez notre Stand, Halle III b, 2<sup>e</sup> étage,  
à la Foire de Bâle

Wild Heerbrugg S. A., Heerbrugg (St. Gall)

En vente chez  
les opticiens  
et dans les  
papeteries



# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

695.73

**Toitures** et garnitures en cuivre. (*Kupfer für Bauspenglerarbeiten.*) Avec fig., Pro-Métal 6 (1954) 37, p. 279-315.

Le cuivre pour la ferblanterie. Le cuivre depuis des siècles. Pourquoi l'architecte conseille-t-il l'emploi du cuivre ? Le cuivre au service de la protection de la nature. La toiture en cuivre et l'architecture de l'avenir. Point de vue économique sur l'utilisation du cuivre pour toitures et garnitures. Clochers et coupes. Le comportement chimique du cuivre. Suisse, E.P.F., Zurich, 1954, N° 249.

727.4

**Barth, A.**, arch. : Ecole ménagère, à Schönenwerd/Soleure. (*Hauswirtschaftsschule in Schönenwerd/Solothurn.*) Avec fig., Bauen u. Wohnen (1954) 3, p. 169-171.

Ecole, salle de gymnastique, terrain de sport, salle des appareils, local du matériel de nettoyage, économie domestique, buanderie, séchoir, salle de repassage, cuisine scolaire, réfectoire, salle des maîtres, salle des travaux manuels ; plans.

Suisse, E.P.F., Zurich, 1954, N° 250.

711.6 (494.45)

**Vautier, J.** : Les limites de l'autonomie communale dans le domaine de la police des constructions. Bull. techn. Suisse romande, 80 (1954) 14, 10 juillet, p. 228-232.

Examen des circonstances générales dans lesquelles s'exerce l'activité des communes ; examen des textes légaux permettant de préciser, d'après le droit vaudois, la nature de la limite des compétences réciproques de l'Etat et des communes ; remarques générales et conclusions.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 251.

621.395.2 : 725.4 (45)

**Berner, H.** : L'installation téléphonique automatique de l'IFI à Rome. 9 fig., Hasler Mitt., 13 (1954) 2, juillet, p. 29-33.

Central téléphonique automatique de l'« Istituto Farmacoterapico Italiano » (IFI) à Rome, trafic interne, trafic empruntant le réseau, trafic provenant du réseau, stations spéciales destinées à la direction, recherche de personnes. Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 252.

725.13 (494.45)

**Concours** pour la construction d'un immeuble administratif à la place du Château à Nyon. 12 fig., Bull. techn. Suisse romande, 80 (1954) 15, 24 juillet, p. 240-242.

Présentation des quatre projets primés de ce concours dont le programme comportait l'étude d'un bâtiment comprenant divers locaux pour les services industriels, des bureaux administratifs et des appartements, des services généraux ; obligation de satisfaire à certaines clauses particulières, le bâtiment projeté se trouvant dans la zone de l'« ancienne ville ».

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 253.

727.1 (494.45)

**Concours** pour l'étude des plans d'un bâtiment scolaire, à Morges. 16 fig., Bull. techn. Suisse romande, 80 (1954) 16, 7 août, p. 252-256.

Présentation des cinq projets primés de ce concours pour lequel l'accent devait être mis sur le côté économique de la composition, sans que le caractère et l'aspect de l'ensemble soient négligés ; possibilité de réalisation en deux étapes, la première devant former un tout terminé et la seconde étant réservée à la construction de la salle de gymnastique. Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 254.

691.576 : 535.733.1

Les **couleurs** attirent-elles ou repoussent-elles les mouches ? J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 7, juillet, p. 480-483.

Les mouches ne vont-elles pas sur des parois bleues ? Quelles sont les couleurs préférées des insectes ? Réaction des couleurs contre les moustiques piquants ; en cas de besoin, peintures jaunes.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 255.

691.576

**Dorure** sur fonds poreux. J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 7, juillet, p. 483-484.

Recettes diverses pour obtenir de bons résultats suivant la nature des fonds ; procédé à l'œuf, additions de produits variés ; mélange de cire d'abeilles, térébenthine de Venise et talc, etc.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 256.

691.57

**Kopinski, E.** : Agents d'imprégnation. J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 7, juillet, p. 485-490.

Imprégnation n'entraînant aucune transformation chimique des matières traitées, carbonyle, imprégnation provoquant une modification chimique de la matière imprégnée, couches plus ou moins poreuses, imprégnations et couches engendrant des produits chimiques actifs lorsque les influences à combattre se manifestent, protection contre le feu.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 257.

69.022.31 : 624.94

**Cosandey, M.** : Façades de bâtiments à ossature. 8 fig., J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 7, juillet, p. 493-496.

Qualités que doit présenter un revêtement d'ossature métallique : adaptation à la préfabrication, légèreté, résistance à la corrosion et à la pourriture, isolations thermique et phonique, finition soignée, montage par toutes conditions atmosphériques, coût normal. Possibilités de l'aluminium et ses alliages. Exemple du revêtement des façades d'un bâtiment de logements pour ouvriers sur un chantier de montagne, construit en hiver : fabrication en atelier, montage, caractéristiques diverses.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 258.

69.003 : 728 (494.42)

Les **constructions** économiques à Genève. 2 fig., J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 7, juillet, p. 501-502.

Efforts des pouvoirs publics, comment la ville de Genève soutient la construction des logements à loyer modeste, vers la construction d'immeubles communaux, quand une grande entreprise genevoise construit pour ses employés.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 259.

69.002.22

**Mondin, Ch.** : Industrialisation du bâtiment. J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 8, août, p. 543-545.

Nécessité de la mécanisation des chantiers, organisation rationnelle des chantiers, coordination du second œuvre, modulation, préfabrication.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 260.

69.003 : 728

**Siegrist, A.** : Un remède à la crise du logement : la construction avec apport-travail. J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 8, août, p. 572-573.

Expérience faite par les Raffineries françaises de pétrole de l'Atlantique, à Donges ; conditions nécessaires au succès d'un programme de construction avec apport-travail : partir de matériaux de base (élimination des éléments préfabriqués), mettre à disposition un outillage, utiliser des procédés de construction n'exigeant pas de spécialistes, procurer des appuis sur le plan administratif et financier et des cadres. Aspect technique du problème, réalisation, économie de 40 % sur le prix de revient, perspectives d'avenir.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 261.

620.193.87 : 691.11

**Siegrist, A.** : La piqûre du bois de chêne mis en œuvre. Causes et moyens de protection. J. Construction Suisse romande, 29 (1954) 8, août, p. 574-578.

Les insectes agents des piqûres du bois de chêne œuvre et leur évolution : lyctus, anobium. Moyens préventifs de protection, procédés d'immunisation des bois, moyens curatifs. Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1954, N° 262.

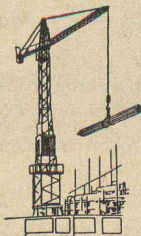


## Corderie Industrielle Suisse S.A.

Tél.  
(053) 5 42 41

Schaffhouse

Fondée en  
1839



### Câbles métalliques

pour n'importe quel usage

Pour combattre le bruit,  
pour améliorer l'acoustique:  
les panneaux acoustiques Pavatex!  
Notre service technique  
vous conseille volontiers.

Pavatex SA Zurich  
Jenatschstrasse 4  
Téléphone 051/23 76 76  
Fabriques à Fribourg et à Cham

Panneaux acoustique



# pavatex

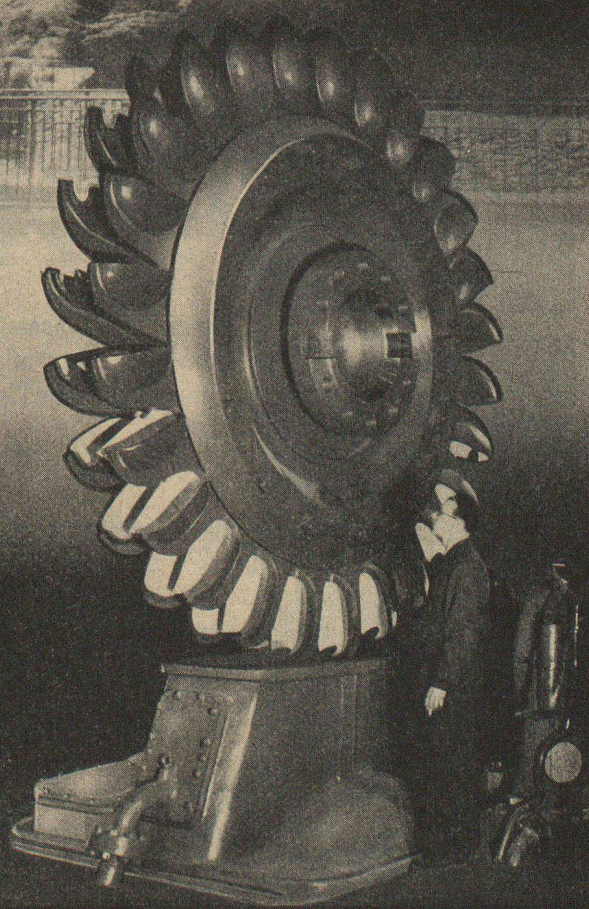
## TURBINES HYDRAULIQUES

Centrale de  
Salanfe-Miéville

3 turbines Pelton

de 47 800 ch chacune

chute 1 447,4 m



## CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE



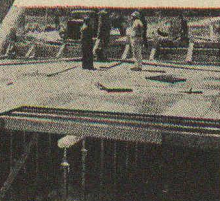
**ACROW**  
BANGERTER LYSS

RAPIDE -  
ÉCONOMIQUE



Poutres  
téléscopiques  
Coffrages acier  
Acrow  
Wallform  
Etais Acrow  
Etrésillons

500.000  
POUTRELLES  
EN  
USAGE  
JUIN 1954



Toutes Constructions tubulaires  
Echafaudages ultra rapides  
Bétonnières

**A. BANGERTER & CIE SA LYSS** 032 84123

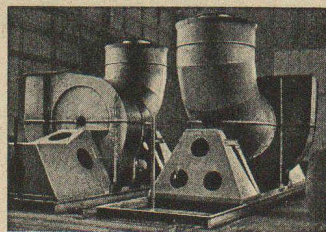
Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION  
**DÉRIAZ, KIRKER & C<sup>IE</sup>**  
CONSEILS EN PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE  
— MAISON FONDÉE EN 1877 — GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets :

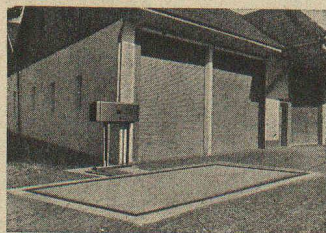
- 280.429 Ajutage de filière et procédé de fabrication de celui-ci.
- 257.159 Alliage d'acier présentant une résistance très élevée aux efforts continus de déformation.
- 257.338 Dispositif vibreur.
- 284.557 Vibriervorrichtung.
- 290.550 Filtre, notamment filtre à café.
- 282.177 Robinet.
- 275.273 Procédé de préparation du tri-iodoéthylate de tri-(-β-diéthylaminoéthoxy)-1, 2, 3-benzène.
- 260.478 Moyeu pour hélice à pales réglables pendant la marche.
- 281.016 Vorrichtung zum Verhindern des Eindringens von Seewasser in die Nabe von Schiffsschrauben mit verstellbaren Flügeln.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. **DÉRIAZ, KIRKER & C<sup>ie</sup>**, ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.

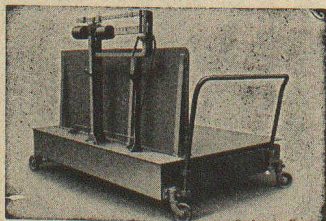


**GIROUD  
OLTEN**

Equipements, appareils, machines et installations de manutention pour l'industrie gazière

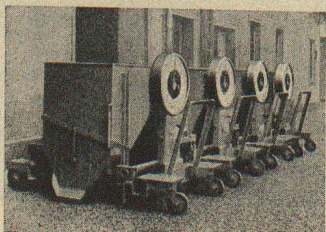


Machines diverses



Charpentes métalliques  
Récipients et appareils en acier

Bascules de tout genre jusqu'à 150,000 kg de capacité



Fabrique de Machines S. A.  
**LOUIS GIROUD, OLTEN**

Tél. (062) 5 40 17

MUBA : HALLE 13, STAND 4667

Nous cherchons pour notre bureau de génie civil

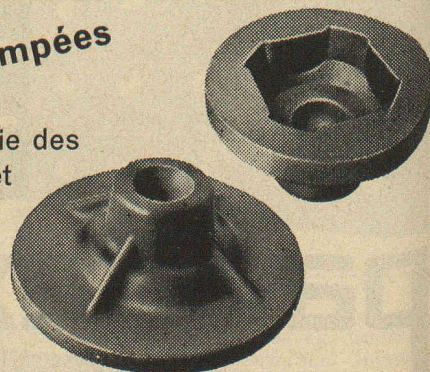
**1 technicien**  
et  
**1 dessinateur**

pour l'élaboration du projet d'une grande usine à l'étranger.  
Travail intéressant pour candidats ayant de l'initiative et de l'expérience.

Prière d'adresser offres avec curriculum vitae, copies de certificats et photo en indiquant prétentions de salaire, à la  
**S. A. pour l'Industrie de l'Aluminium, Case postale 479**  
Gare, Lausanne.

**Pièces estampées**

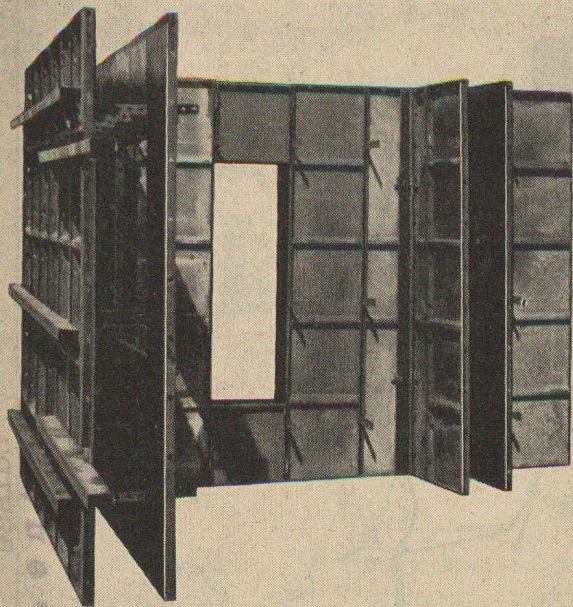
pour l'industrie des automobiles et des tracteurs



**IMBACH & Cie, FORGES, NEBIKON**

Téléphone (062) 8 51 08





## "NOE-UNIVERSAL"

est le plus simple coffrage métallique sur le marché. — Prix exceptionnel. — Facilité de travail **sans** utilisation des boulons et vis. — Economie réelle de main-d'œuvre et de temps jusqu'à 50 %.

Demandez nos prospectus et documentation.

Importation et agence générale pour la Suisse :

**F. Eisenegger, Ing., Berne**

Zeitglockenlaube 6

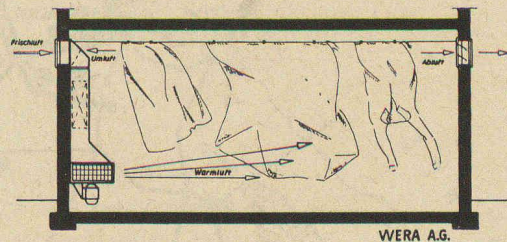
Tél. (031) 9 44 30

## Invitation

pour visiter notre stand, halle 7

## FOIRE DE BALE

Nous vous montrons comment vous pouvez  
**sécher le linge avec de l'air chaud**  
en un temps très court et sans l'abîmer



WERA — Constructions d'appareils S. A. BERNE

Tél. (031) 3 99 11

Maison spéciale pour la technique de l'air

# PRÉCONTRAINTES S. A.

**Lausanne**

Montchoisi 4

Tél. (021) 26 41 19

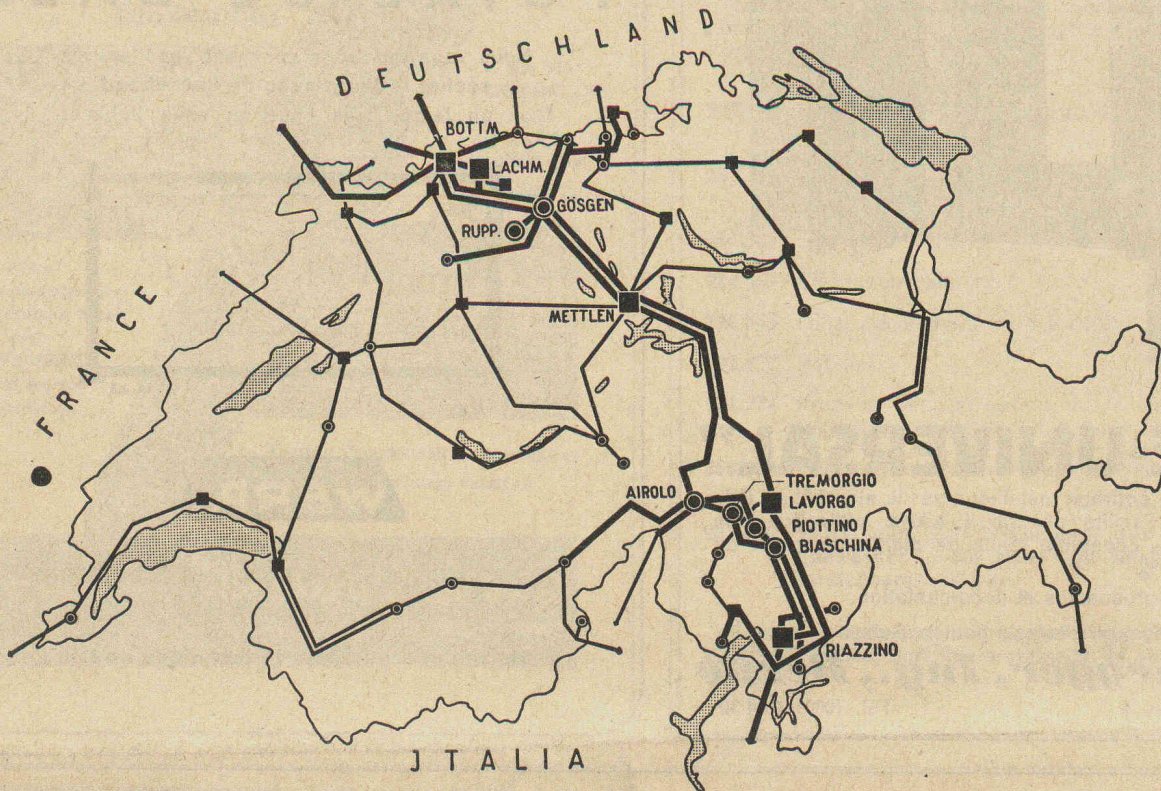
## SYSTÈME FREYSSINET

Câbles - Vérins plats

Précontrainte de réservoirs

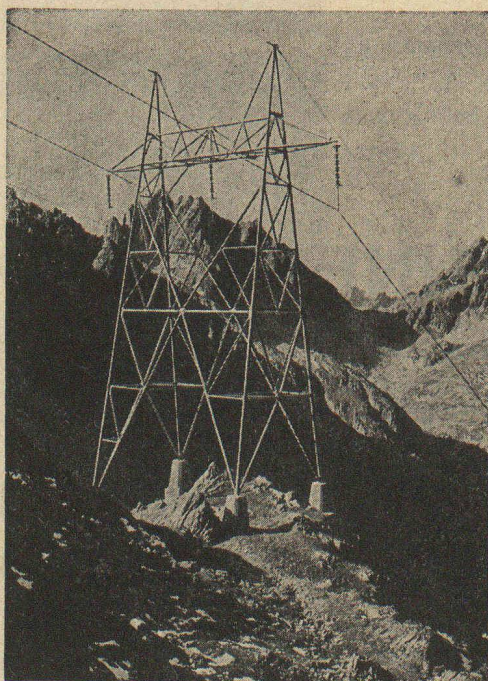
## EXÉCUTION ET CONSEILS





Suisse  
Berne.

Réseau à haute tension de l'Atel



Pylône support de la ligne du Lucmanier (2500 m.s.m.)

NOS LIGNES D'INTERCONNEXION PUISSANTES  
NORD - SUD REPRÉSENTENT UNE PARTIE  
IMPORTANTE DU RÉSEAU SUISSE A HAUTE  
TENSION. — MOUVEMENT ANNUEL D'ÉNERGIE  
2 MILLIARDS DE KWh.

# AAR et TESSIN

SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ

## OLTEN